

ANNUAL REPORT

20

A YEAR OF  
GROWTH & RESILIENCE

23



LATINO UNION OF CHICAGO



# Table Of Contents

---

Intro: A Message From Miguel	<b>002</b>	From the Corners	<b>006</b>
Our Team	<b>003</b>	Labor Stuff	<b>007</b>
Worker Story: Beatriz	<b>004</b>	Campaign Spotlight	<b>008</b>
Household Worker News	<b>005</b>	Thank You and Conclusion	<b>009</b>

# Del Escritorio de Miguel Alvelo Rivera

*Estimados amigos y miembros de la comunidad*

El 2023 ha sido un año de luchas y avances para la Unión Latina y el movimiento laboral migrante de Chicago y los Estados Unidos. A nivel nacional vimos la re-invigoración del movimiento laboral con un verano lleno de triunfos importantes en múltiples sectores. Después de meses de negociación y lucha, nuestra coalición laboral ganó expandir el Tiempo Libre Pagado a 10 días cada año para trabajadores en Chicago. El próximo año, el foco estará en desarrollar y asegurar beneficios portátiles para los trabajadores contratados. Esta nueva etapa es vital para garantizar que todos, independientemente de la naturaleza de su empleo, tengan acceso a derechos laborales fundamentales. La lucha continúa también para que cada persona trabajadora conozca sus derechos y que los mismos sean respetados.

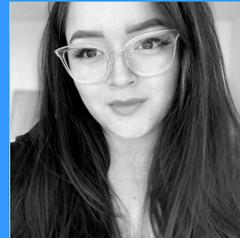
En medio de estos avances, hemos enfrentado desafíos desgarradores. Las políticas racistas estadounidenses continúan dividiendo y desplazando a miles de familias migrantes. En Chicago, miles de familias han enfrentado un sistema de apoyo inadecuado, dejándolos sin conexiones formales para satisfacer necesidades básicas como vivienda, empleo y alimentos. Sin embargo, en medio de estos desafíos, hemos mantenido una firme determinación. La unión Latina ha trabajado incansablemente para fomentar la colaboración y la solidaridad entre todos los trabajadores, independientemente de su tiempo en la comunidad. A medida que miramos hacia el futuro, recordemos que nuestra lucha es por la igualdad, la justicia y la dignidad para todas las comunidades trabajadoras. Seguiremos trabajando incansablemente para superar los desafíos, construyendo puentes de apoyo y solidaridad para crear un mundo donde todos podamos vivir en paz y cada persona pueda conseguir trabajo bien pago, seguro, y digno sin temor ni explotación.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Miguel Alvelo Rivera'.

Miguel Alvelo Rivera  
Executive Director, Latino Union of Chicago

# Haciendo el trabajo Conozca el equipo



---

*Primera fila: Miguel Alvelo Rivera (Director ejecutivo), Mauricio Huertas (Director de desarrollo y comunicaciones), Evelyn Vargas (Directora de organizar)*

*Middle row: Lety Tellez (Organizadora de trabajadoras del hogar), Alondra Jara (Organizadora laboral), Harold De Jesus (Organizador de jornaleros)*

*Bottom Row: Duley Voltaire (Coordinador del centro de trabajo), Raquel Corchado (Gerente de operaciones)*

# Un mensaje de Una miembro

---

## *Estimades amigues*

El trabajo doméstico es un trabajo de cariño. En mi tiempo como cuidadora, he aprendido que tiene sus raíces únicas en el amor y el afecto. He sentido ese amor en todos los niños que me han encargado cuidar, en todas las casas que he ayudado a mantener limpias y cada vez que el hogar de alguien y sus seres queridos han sido confiados a mi cuidado. Los trabajadores domésticos son especiales porque se nos pide que mantengamos la salud y la dignidad de algunos de los miembros más vulnerables de nuestras familias y al mismo tiempo cuidemos a las personas que nos llaman mamá, papá, tía, tío, hijo o hija. Me siento verdaderamente bendecida de poder realizar este trabajo como parte de mi profesión.

La Unión Latina de Chicago está fundada y movida por este mismo amor y cariño. Por eso me uní. Lideramos con amor a través de los talleres que coordinamos para compartir nuestros conocimientos con otras trabajadoras del hogar. Otras veces, es a través de la participación en campañas como la expansión de este año del tiempo libre remunerado para incluir a todos los trabajadores de la ciudad de Chicago, un beneficio cuya negación nos ha sometido a la cruel ironía de tener que cuidar de las familias de otras personas sin tener la oportunidad de tomarnos el tiempo necesario para cuidar de los nuestros. Y, a veces, es el acto de tener un espacio donde encontramos consuelo y solidaridad en los momentos más bajos de la vida. Con su apoyo, Latino Union puede seguir creciendo para satisfacer las necesidades de nuestra comunidad. Estoy agradecido de contarme como parte de este movimiento; ¿Me acompañaras?



**Beatriz Tlaolini**

Household worker, Board Member at Latino Union

# Trabajadoras del hogar

---



2023 fue un año de crecimiento para las trabajadoras del hogar en Latino Union. Además de nuestros talleres habituales centrados en el cuidado y la limpieza, nos encontramos acercándonos a nuevos colegas, tanto como parte de nuestros esfuerzos habituales de divulgación en parques y otros puntos de reunión como parte de nuestros esfuerzos por integrar a los inmigrantes recién llegados a nuestro trabajo. Al mismo tiempo, hemos continuado nuestro trabajo para llevar a cabo campañas que mejorarán las vidas de las trabajadoras domésticas en Chicago, Illinois y el resto de los Estados Unidos. Estamos orgullosos de que nuestros trabajadores sirvan en comités nacionales y locales y esperamos con ansias lo que este trabajo logrará durante el próximo año.

# Jornaleros

---



En 2023 se produjo un pequeño cambio en nuestro trabajo con los periodistas en los sitios de contratación de las esquinas de Chicago. En junio nos despedimos de algunos miembros de nuestro personal a largo plazo, quienes forjaron vínculos con muchos de los trabajadores que buscan trabajo en los estacionamientos de toda la ciudad. Al mismo tiempo, dimos la bienvenida a cientos de nuevos trabajadores a los sitios de contratación a medida que la ciudad experimentó un aumento en la llegada de nuevos vecinos de América Latina y el Caribe. Seguimos sumergiéndonos en el trabajo de desarrollar relaciones entre los jornaleros existentes, los jornaleros recién llegados y nuestro equipo organizador.

# Questiones Laborales



Este año vio la culminación de una campaña de dos años para recuperar los salarios de los trabajadores a través del Departamento de Trabajo de Illinois. Fundamentalmente, IDOL otorgó al trabajador un aumento del 260% en el monto adeudado. También hemos tomado la iniciativa para asegurarnos de que los inmigrantes recién llegados conozcan sus derechos en el lugar de trabajo a medida que comienzan a obtener ingresos para mantener sus nuevos hogares. Esto también ha significado el desarrollo de nuevas herramientas para agilizar el proceso de apertura de nuevos casos con trabajadores por parte de Latino Union.



# Empoderando Trabajadores



Juntas, logramos pasar el requisito mas amplio de tiempo libre remunerado.



# Gratitud en la colaboración

Este año ha sido una gran abundancia de colaboración y comunidad. A principios de año, nos propusimos actualizar nuestras declaraciones de misión y visión, forjando un nuevo camino a seguir dentro de nuestro trabajo. Al hacerlo, involucramos a cuarenta y cinco de los miembros de nuestra comunidad para solicitar opiniones y orientación sobre lo que querían que representara nuestra organización. A medida que avanzaba el verano, comenzamos a relacionarnos con nuestros nuevos vecinos, los inmigrantes que estaban siendo traídos a Chicago sin sentido de dirección ni plan concreto de apoyo. Y finalmente, a medida que el año comenzaba a finalizar, ayudamos a asegurar la aprobación de uno de los requisitos de tiempo libre remunerado más amplios del país, uno que incluye a los trabajadores domésticos y jornaleros como empleados cubiertos. No podríamos hacer todo este trabajo sin el apoyo de nuestros centros de trabajadores asociados, sindicatos aliados y miembros solidarios de las comunidades empresariales y sin fines de lucro.

Lo más importante es que no podríamos haberlo hecho sin el apoyo de gente común como usted. Hizo un llamado a los legisladores para instarlos a respetar los derechos de los trabajadores inmigrantes y consagrar esos derechos en nuestras leyes. Usted presentó una petición a favor de la recuperación de salarios de empleadores sin escrúpulos. Usted dio su tiempo, talento y energía para asegurarse de que nuestro trabajo pudiera avanzar. Por eso, estamos eternamente agradecidos. Si puede, nos encantaría contar con su apoyo monetario. Si no, esperamos que encuentre otras formas de mantenerse como parte de nuestro movimiento en Chicago, Illinois, y de la red más amplia de derechos de los trabajadores.

Mauricio Huertas  
Director of Development  
and Communications

**HAGA SU DONACION CUANDO ESCANEAS EL CODIGO**



**Latino Union**  
**of Chicago**

 [www.latinounion.org](http://www.latinounion.org)

 312-491-9044

 [info@latinounion.org](mailto:info@latinounion.org)

 [llinks.co/latinounion](https://llinks.co/latinounion)

 4811 N Central Park Ave Chicago, IL 60625